

# 大漢公報

## The Chinese Times

1 East Pender Street  
Vancouver, B.C. Canada 24  
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
Phone: (604) 685-8941  
"Second class mail registration number 0009"

Friday, June 24, 1977 (Vol. 38 No. 267 Page 1)

無掛號郵費或郵寄	每月三元五角
每月	十元五角
半年	二十一元
全年	四十二元
零售每份	一毛五



### 李域斯省長廣播要為獨立奮鬥

## 古壁「國慶日」今日狂熱慶祝

【滿地可加新社電】古壁省長李域斯，昨日正式宣佈，今日六月二十四日（施洗約翰日）為「古壁國慶日」，以後每年均於此日慶祝「古壁國慶日」。李域斯在古壁市親手點燃傳統慶祝之火，飛抵滿地可，坐在奧運大會場觀賽慶祝國慶日。

古壁法裔慶祝「施洗約翰日」已有三百年，古壁人一向視此位為耶穌施洗之先知為護國聖人。向來「施洗約翰日」是在七月廿四日，今年宣佈改為六月廿四日，並予以一星期之盛大慶祝，對於七月一日之加拿大國慶日完全不提。

昨晚古壁全省各地到處掛起「十字百合花」之古壁旗，到處大放七色彩花，慶祝古壁「國慶日」，加拿大楓葉旗寥寥無幾。

古壁居民情緒空前狂熱，無論在街頭或在任何公共場所，均有自願義務表演歌舞，大唱古壁「國歌」及民謠，行人互相擁抱高呼「古壁獨立萬歲」。

古壁全部歌星舞星出陣，在各處義務表演歌舞獨立。古壁人街頭熱烈擁抱互相擁抱，齊唱「古壁國歌」，我是古壁血，相逢莫非親，彼此相擁吻。

今晚古壁各地將到達更熱烈之慶祝高潮。

### 文告白嘲聯邦有益

【渥太華加新社電】陶杜首相在其「施洗約翰日」文告中說，法裔忽然發現，原來輕輕一擊，即可毀滅一個聯邦，豈非容易到驚喜，法裔從此解除自卑，英裔從此脫離自傲，但此情形亦正為最佳之兩者攜手共維聯邦統一時機，今後毋庸彼此猜疑，大家平等相待，應更有利於統一了。古壁情勢，對於聯邦是一種刺激，聯邦經此刺激，當產生團結統一之力量。

### 以新政府首次公告

【耶路撒冷路透電】以色列新總理比堅上在後昨日正式公告世界，以色列絕對不退出河西及加沙地帶，他認以色列可考慮談判，希望和平，但是絕對不接受任何以撤出佔地為條件之和平安排。

### 陶杜携子欣賞煙花

陶杜首相以私人身份身穿牛仔裝，携帶三歲幼子前往古壁市郊之馬尼爾觀賞盛大慶祝煙花，陶杜父子沒入人海之中，並未受到注意。電報記者竟見久方在人叢中發現其行踪，陶杜曾一度伏地躲避電報之閃光燈。

【古壁加新社電】古壁省長李域斯廣播要求古壁省民團結，今日盡量盛大慶祝「古壁國慶日」施洗約翰日，共同為古壁之傳統文化及獨立而奮鬥慶祝，他說古壁各地各民族均應團結起來，爭取未來之獨立地位。

### 七一開始每半年漲一次 燃油煤氣大幅漲價

【渥太華加新社電】汽油將繼續漲價，能源部長朱利安宣佈說，在未來兩年內，汽油每加侖將再漲價十四仙，煤氣用之柴油則每加侖漲價十二仙，此乃由於原油價格上漲之結果，他說漲價將從七月一日起計，每四個月或六個月一期，分期漲價，平均每年漲三仙半。

煤氣則由八月一日起每千立方尺漲價十七仙半，明年二月一日起再另漲十七仙，以後價格視與亞省

### 泰破獲毒煙運加案

【曼谷美聯社電】泰國警方破獲一宗曼谷與加拿大之間之大麻毒煙走私組織，泰警用警犬嗅出曼谷一座庫房藏有大麻毒煙，均係收藏於空匣之夾板內層，將用船運往雲南華僑手，共重五百磅，泰警已捕兩名美籍男子。

### 南非暴動激烈嚴重 圍攻警署到處縱火

【約翰尼斯堡路透電】南非黑人城維多利亞之暴動情況比前更激烈嚴重，黑人青年在全城各處縱火投石，與警員發生衝突，警員開槍還擊，並逮捕數人。長沙向南非政府電求援，並聲稱派員已無法擊退使用游擊戰術之黑人暴動群眾，他說警方被自衛團圍攻，殺死三人，記者發現其中兩名死者為小孩，另有二十餘人被警方射傷，約有五百名黑人學生冒充工人，混入約堡市中心示威，部份企圖攻打警局未果。

黑人學生抗議南非政府無理預先扣留學生領袖作爲防止其發動暴動之手段，南非警方出動大軍，逮捕一百卅名示威之學生，槍殺一名。

### 沙省二百囚犯暴動 忽然投降原來中毒

【沙省片時電】在片時愛拔市郊之沙省監獄兩日來發生大暴動，三百餘名囚犯控制全獄，將獄卒囚禁於監獄室內，揚言要將之殺死，抗議管理不善待遇不佳。

沙省警方馳到包圍，僵持至昨日，問題忽然迎刃而解，因爲囚犯打破獄中之醫院，痛飲藥房內之酒精及服用藥劑，以過毒癮，不料過量，紛紛中毒昏迷，其餘驚慌，乃投降求救，是以平定。

### 酒店罷工封鎖入口

【雲市加新社電】雲市華大酒店罷工之罷工情勢升級，卑詩勞工聯盟屬下各工會紛紛參加助陣，支持該酒店工會，在該酒店外示威及堵塞封鎖出入口，不准任何人進入酒店且推出門口，酒店經理部職員竟要護送，幾經爭執始能領得顧客入內。C.B.C.記者前往採訪時，亦被示威工人阻止入內。電視記者說公眾社會有權知道勞資雙方之理由，但工會一會員說：「只有一方理由，沒有雙方理由。」

酒店經理部表示不滿工會示威者如此堵塞門口阻止顧客及記者入內。他說酒店將永遠關閉某些業務，不再僱用某些員工，他說如此妨礙租入內是違反勞工法的。

### 英王子參加加國週

【雲訊】省府大樓秘書處宣佈：英國安德烈王子在六月廿日參加「加拿大週」的慶典。屆時王子將由省督雲閣陪同前往參觀五百名新公民在士丹利公園附近的皇家軍艦「發現號」舉行的歸化加籍典禮，隨後再往士丹利公園博覽角參加加拿大週的其他節目。

### 「老道」銷票不理想 政府將發行新彩票

【渥太華加新社電】運銷部長甘柏爾宣佈：她負責的機構不久將公佈「老道」彩票將來的發展。彩票的目標，是繼續與林匹彩票後籌款協助古蹟省，以彌補在運世運會的負責。每次售賣所得款項，古蹟省佔百分之八十二點五，加拿大運銷部佔百分之十二點五，其餘由各省均分。「老道」銷量不理想，最初預測七六年至七九年老道可籌款三億五千萬，但到目前估計可能不及二億，主要原因是由於安省彩票的競爭。加拿大運銷部現時希望與各省取得協議與聯邦政府合作，發行新的加拿大運銷彩票，所得款項百分之三十用作發展運動經費。

### 韓那離保守黨

【多倫多加新社電】不省部部長韓那之弟諾華那，亦要脫離保守黨，投效自由黨。他是前沙省戰場選區國會議員。現在亞省任一中學校長，韓那部長離後，其妹亦脫黨，現在其弟諾華又要脫黨。

### 今年秋舉行大選 新民主黨領袖

【渥太華加新社電】新民主黨領袖布洛賓特預測，陶杜政府可能於今年秋舉行全國大選，布氏幽默地說，陶杜這位「偉大的造雨者」，想舉行大選很久了。

布氏認爲從自由黨最近之實行政治調查報告跡象看來，自由黨已經在暗中佈置大選，想趁著陶杜此時之聲望最隆之時，及反對黨勢弱之際，來一次今秋大選。

不過，布氏說，陶杜勿太得意忘形，若一場無必要之大選，難免會招選民之怨，一如安省戴偉士之情形，而且選民心理是很難把握之事，勝負仍在未知之數。

### 新黨「加西基金會」 主張加西古壁呼應

【渥太華加新社電】「加西基金會」發言人沙省省長現任上議員之曼寧（自由黨），及前亞省省長現任上議員之曼寧（自由黨）等加西各流，聯合建議設立一種新黨形式的制度，以解決聯邦之經濟及社會問題，希望集中各省各地區之力量，來向聯邦政府提出建議，他們說，此一建議不談統一問題，祇談改善聯邦與各省之經濟關係，交由專家小組處理。

該批名流主張支援古壁之文化及語言，以交換古壁支援加西之交通要求，一同向聯邦政府請願。

「加西基金會」是一個新政黨，係於一九七三年成立，由加西之名流及大公司等組成。

### 士著李德獲文化獎

【渥太華加新社電】雲市作家李德，曼省導演赫士，滿地可導演魯士，三人各獲加拿大文化獎獎金各兩萬元。

雕刻家李德係多利出生之牛牛血統海族土著，其父爲德裔白人，母爲土著，赫士爲匈裔，在C.B.C.電視劇導演，魯士爲法裔，三人各以其傑出之藝術成就及對加國文化貢獻而獲獎。

### 四記者分獲新聞獎

【雲訊】省報記者艾拔士及福特兩人分別獲得「麥美倫新聞獎金」大獎第一名及第二名，艾拔士獲首獎五百元之新聞特寫爲一篇「喜利埠老人被少年滋擾」之故事，打打當局注意而設立少年娛樂機構，免其滋擾老人，福特獲二獎五百元之特寫新聞爲一篇「以色列政治經濟情況」之報導。

片時安治公民報記者蘇實獲得小型報紙新聞獎首名五百元，其得獎作品爲一篇「石溪土著被殺案」之報導，楓岡鎮週報記者漢彌頓獲第二獎二百五十元，得獎作品「描寫防止犯罪」。

## 中共將召開三中全會

【南斯拉夫首都貝爾格萊德美聯社電】「南斯拉夫通訊社」九號從北京發來消息，據中國人士透露，中國共產黨第十一次全國代表大會可能於七、八月間召開。

通訊社說，據說北京的政治條件已成熟，可以召開大會。

通訊社說，預料中國共產黨中央委員會將在黨大會召開之前，舉行一次全體會議，定出召開黨大會的確實日期。

通訊社說，在中央委員會會議上，將會對前中國共產黨副主席和副總理鄧小平恢復工作，以及開除「四人幫」黨籍等問題，作出正式決定。

（本報訊）東京消息：一九七二年，中國贈送給日本的兩隻熊貓，終於向「春天的魅力」屈服。

東京的野動物園管理員說，長年來等待健康，兩熊的交配，六月四日上午終於發生了，它們於上午七時三十分至八時三十分交配。在這時候，整個東京地區爲之轟動。動物園管理員還不能證實它們交配是否成功，以及兩熊是否已經懷孕。康康今年六歲，蘭蘭八歲。

動物園管理員，三年來一直在爲這對熊貓交配努力，但是它們的羅曼史進度相當慢，因爲康康年輕，蘭蘭總是逃避它。

又訊：在日本的中國熊貓康康，蘭蘭合卷之後，東京野動物園正在忙於計算產期，以便按期進行準備。

據資料統計，中國動物園內的熊貓生產，在過去十三年間共有十一次。懷孕期最長爲一百二十二天，最長爲一百六十三天，最普通的是一百四十三天。爲此，上野動物園決定按一百四十三天來推算。

康康、蘭蘭合卷之日爲六月四日，爲六月四日早晨，故此，上野動物園決定以「十月二十六日」爲產期，照此日期準備一切。

而且，在中國動物園熊貓的生產實例中，十一胎有七胎是一胎兩子，只有四胎是單胎。而且據說在中國內地的野熊貓大都是雙胎，故此上野動物園也將按照雙胎來準備。

而且，按熊貓習性，雙胎出產之後，母熊貓只照顧其中較強壯一頭，而置較弱一頭於不顧，以致後者時常在落地後不久死亡。上野動物園在討論這一問題時，最初曾有人主張由人工撫育，但後決定由熊貓自己撫養。

贈日熊貓夢熊有兆 東京忙於計算產期



### 今日貝魯特

中東黎巴嫩有「小巴黎」及「沙漠中的綠洲」之稱，但如今已非昔比……

有很長一段時間，沒有給你寫信，因為這裏的郵政工作，受戰爭影響，迄今沒有恢復，再則個人身心受到戰火的摧殘，也實在沒有心緒把滿腹的焦憂傾訴。今天，我到底能較安靜地坐在樓前，準備盡情地向你報告一下貝魯特內戰以來市面一些情況。但願此信能有機會送達你的手中。

四年前，當我剛足於有着一小巴黎和「沙漠中的綠洲」美稱的黎巴嫩首都——貝魯特時，曾感到七分意外，因為這座落在沙漠中的這個城市，風景竟有這般使人留連。不但如此，它的目的地的名譽古蹟，溫和舒適的氣候，在在都使人留下印象。這就難怪大量西歐遊客，以及鄰近阿拉伯國家的大亨，都紛紛前來參觀遊覽，視為度假的樂土了。

可是，自從一九七四年秋天，黎巴嫩發生大規模內戰以後，貝魯特那一片獨特的風光，金燦輝煌的古老宮殿，亦已陷入煙火之中，遊客也早已絕跡，馬路上，再也難見到遊客的影子了。

記得七四年夏天開始，當地兩派武裝力量已經發生小衝突，而且時有聽聞以色列偵察機在空中巡邏的吵耳聲。當時，我們還不那麼注重這些次層擦，所以也並沒有多加留心，只不過採取一些措施如購買食物，準備在戒嚴時間內吃用而已。誰曉得，幾個月來貯藏的蔬菜，以及從香港運來的罐頭，其後都成了我們的「救命食品」，自小喜歡吃的榨菜，令我吃得「難以下咽」。

未完

#### 雲島宜中西廚師一名

須有經驗，薪金每月一千元以上，供膳宿及企穩一名薪金八百元。請電：283-2439 黃先生。

#### 專修水喉電火

經驗技師，修理水喉，電火工程價錢相宜，工作滿意，日夜服務電話：四三三二九七六

#### 土庫出租

兩房一廳各自門口，交通方便，廚廁齊，有意電八七四一三八八八。

#### 修理各種餐椅

工精價廉五時後電話九二九一三二七六

#### 靚土庫出租

一房一廳廁浴室雪櫃爐頭齊各自門口請電：876-5878

#### 沙省餐館生意出賣

位於沙省東南部，餐館及巴士站，有調節空氣，架齊齊備，樓上有六房，五十座位，生意超七萬元。致函 P.O. Box 465 Stouffville, Sask.

### 比高建築有限公司

PECO CONSTRUCTION LTD.  
本公司除代客建造自選圖則洋房外 (Custom Built Home)，現建有新屋出售：  
26街近乃磨1275平方尺 八萬二千五百元  
65街近菲莎1207平方尺 七萬八千九百元  
Richmond 1800平方尺 六萬九千五百元

內設有浴室，土庫完成，歡迎參觀。  
另有一畝大地，可建房屋一間，將來可分兩棟，連四大睡房，售九萬八千九百元。  
地址：200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C.  
電話：278-7821  
晚上電話：274-6068 • 274-6349

### 布匹大平賣

買式碼送壹碼，婦女綉布匹，淨身或花身 Polyester 四十五吋至六十吋闊，由壹元九毫五至四元九毫五每碼，羊毛小樓布料六十吋闊，每碼由十元九毫五起。冬季大平賣，羊毛等布匹折扣百分之二十，百分之三十，百分之四十。

Kemp & Co. Ltd. 523 West Hastings  
星期一至星期六上午九時至下午五時

### 高價收購

香港全幢樓宇或吉地  
及香港政府發給之換地權利証 (LETTER B)

\* 以最高價錢收購，歡迎比較。  
\* 免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。  
\* 交易與否全部服務免費。  
\* 可在美加任何地方現金交易。毋須親赴香港節省費用。

隨着目前香港的經濟繁榮，現在是您出售香港物業的最佳機會。歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付。

恒基(加拿大)有限公司  
美國三藩市市街 733 號 電話：(415) 771-1400  
C/O Cheong Cheong Co. 733 Clay St. S.F. CA. 94108 Tel: (415) 771-1400  
733 號 三藩市市街 733 號 電話：(415) 771-1400  
Suite 1220, 188 Taylor, Vancouver, B.C. Canada V7T 1G9 Tel: (604) 681-2468

### 均安號

Quon On Company Limited  
438 Main Street Vancouver 4, B.C.  
Telephone 681-1025-681-2733

代理各航空公司飛機客票  
代理時裝及火車票  
代理輪船及巴士票  
代辦出領護照及旅行手續

### 沙省餐館生意出賣

位於沙省東南部，餐館及巴士站，有調節空氣，架齊齊備，樓上有六房，五十座位，生意超七萬元。致函 P.O. Box 465 Stouffville, Sask.

### 靚土庫出租

一房一廳廁浴室雪櫃爐頭齊各自門口請電：876-5878

### 土庫出租

兩房一廳各自門口，交通方便，廚廁齊，有意電八七四一三八八八。

### 專修水喉電火

經驗技師，修理水喉，電火工程價錢相宜，工作滿意，日夜服務電話：四三三二九七六

### 雲島宜中西廚師一名

須有經驗，薪金每月一千元以上，供膳宿及企穩一名薪金八百元。請電：283-2439 黃先生。

### 王鏢主理 鏢家記

正宗香港風味 即將營業

精選小菜  
上湯雲吞麵  
鮮製及第粥  
爽滑艇仔粥  
柱侯牛筋麵  
魚蛋靚牛丸  
粥粉飯麵  
最平最正

新張期間，特價九折優待各界僑胞  
Bill Kee Restaurant  
1202 Kingsway 夾 21 街 Vancouver B.C.  
Tel. 874-4433 歡迎外賣

### 馬氏酒家

Mah's Restaurant  
6428 Main St., Vancouver B.C.  
Tel. 324-7791

香港名廚主理京粵都排  
骨鳳城滑魚卷家鄉羊  
肉保金牌鹽焗雞  
裝修新雅 特聘港廚  
保仔小拳 免費送餐  
獨具風格 物美價廉

### 商用冷氣

按裝修理保養工程  
忠誠服務 快捷可靠  
持中央及省政府牌照  
電周惠欣  
廿四小時服務  
電話：四三四一六五二二  
住宅：二九一—零八八一

### Jordans

Canada's Carpet Specialists  
Thomas Y. K. Wong  
鋪光毯五十多種  
種類繁多，價廉物美  
光臨特別優待  
免費報價，代客設計，保證服務滿意。  
請光臨或賜電指導  
1820 East Hastings Street  
Vancouver, B.C. V5L 1T2  
Phone 255-7791  
Res. 980-0152

### 黃英祺

本公司經營滿  
鋪光毯五十多種  
種類繁多，價廉物美  
光臨特別優待  
免費報價，代客設計，保證服務滿意。  
請光臨或賜電指導  
1820 East Hastings Street  
Vancouver, B.C. V5L 1T2  
Phone 255-7791  
Res. 980-0152

### 西餐館業主自賣

西餐快餐館，位於繁華的 Pacific Centre，每年生意約十一萬元，最適合兩位合股經營，取價八萬九千元，欲知詳情，請到一六四號打打街東，與會計師黃炳超洽商。

### 華區興旺餐館自賣

① 一間餐館每年生意約五十五萬  
② 一間餐館，每年生意約二十七萬五千元。欲知詳情請與會計師黃炳超洽商，打打街東一六四號。

### 明德託兒所

(特設託兒補助金)  
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼雅園兒童。  
地址：330 Hendry Ave., Van. 715 Victoria Dr. Van.  
報名電話：二一五—四一四一

### Kent's Kitchen 權記小菜館

正宗粵菜

232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九—二二三七

本館營業時間  
由上午十一時至下午八時  
星期一至休息一天  
電話：六六九—二二三七  
權記菜館謹啓

### 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.  
683-6858 683-6859  
442 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫  
星洲排米粉  
萬里望花生  
暹羅糯米粉  
暹羅粘米粉  
特價平沽

### 榮興

LEONG KEE  
504 Alexander St.  
電話：254-2544

承接大小土木工程  
裝修油漆 內外開關 多層樓梯，改換屋宇他項  
天面，扶正樓梯，修理水喉當批建造建築圍牆  
磚地地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。  
地址：卑詩打打街五〇四號  
電話：式五四一六八一  
夜間電話：式五四一—二〇〇五

### 中華特價中心

優等老油 介紹期內  
香滑鮮抽 特價：每樽六毫  
特級醬油 特價：每樽六毫

新到各種醬料醬菜，適合家庭用，餐館用。  
買藥材，買雜貨，到中華……中華……中華……  
中華特價中心。  
地址：總店：片打東街一五五號  
分店：片打東街二九九號  
電話：六八一—二八五五

### 承接搬運

清理垃圾，碼頭收貨，各種搬運  
工作，特平搬運電話：283-6517  
或 433-7826

### 承接修理電視

本公司彩色電視技師，廿五元包  
修一切彩色電視(材料另計)免  
收服務費五時後電話：四三三—九  
〇九六號

### 職怡裝修

承接裝修，做木油漆  
土庫開格，房屋改建  
晒台車房，價錢工作  
保證滿意。  
Tel. 254-8967

### 沙省中西餐館請廚

經驗西餐廚師及唐餐廚師各一名  
有意者請下午七時後打電話 112  
306-764-0555 彭先生接洽

### 國信公司

TRANS-NATION  
EMPORIUM LTD.  
89 East Pender Street  
Vancouver 電話：683-2844

新到大幫  
五磅罐頭半開竹筍  
五磅罐頭竹筍絲  
五磅罐頭馬蹄成個  
五磅罐頭馬蹄片  
五磅罐頭馬蹄粒  
廿安罐頭荔枝  
十二安罐頭魚  
八安粟米仔

### 金源利

JIM LEE YUEN HING KI  
75 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 685-9743

批發零沽 一律歡迎

### 加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings  
Douglas & Pandora  
Vancouver, B.C.  
Victoria, B.C.

本分行為加強對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，  
由有經驗華籍職員主理，無語言障礙，倍覺親切。  
歡迎垂詢一切有關  
商業投資 私人貸款  
房屋按揭 汽車、旅遊  
手續簡便 利息從優 迅速妥當  
逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨  
華務經理 馬錦華 啓

### 華隆有限公司

WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-6428

大批運到 長期供應  
適合餐館用各種海產蝦肉  
新到  
高級魚丸，爽口蝦丸  
靚响螺肉，鮮蜆咸魚  
本號並設有各式缸瓦瓷器  
蒸籠廚具，應有盡有  
貸款佳音！

### 廣生雜貨行

KWONG SANG SANG CO.  
7242 72 STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.  
Phone: 683-3632

新到  
梅林午餐肉 靚中或咸魚  
中國腰果仁 五香黑瓜子  
珠江椰子糖 去皮九魚  
脆皮椰子糖 士林穿絲  
蓮蓉檸檬茶 甜酸蕎頭  
辣蒜油笋尖 龍鳳膠快子

# 大漢小語

## 五龍幫驚動議會

昨日讀者來電查詢「五龍公司」是何方神聖，為什得到議員在下議院建議組織特別委員會追查真相這般嚴重。

據加電台片集敘述，所謂五龍公司是由五位前香港被通緝的警務人員移民來加拿大後在雲坤組織的一家機構。該公司五位股東均稱為「五龍幫」，香港來訊謂該五人分別是蔡秉龍、鍾長有、藍剛、韓森、呂樂（本報舊日依據雲坤市加新社電訊譯音為蔡炳龍、陳博龍、藍剛、洪耀琛、呂樂，現查與原人名有誤，特更正）。該家公司資金龐大，

從事投資經營地產，但電訊片集則懷疑有販毒及其他犯罪活動，尤其涉嫌到可能與國際黑手黨集團有關，圖謀滲透、政黨控制政府，壟斷經濟，這才掀起大風波，引起政壇注意要求緊急追查。

該五龍幫之「合法」移民加拿大問題，現時移民部長古倫被議員質問。一位新民主黨議員格特指指說：「五龍中有一人帶來加金一億二千五百萬元（伸港幣五億六千萬），可能是以前傳說之五億港幣，是否加國銀行界有人企圖利用該筆巨款？」據古倫部長查出資料答覆，五龍中之二人在一九六七年入境，有兩人在一九六八年入境，

有一人在一九七三年入境，五人人境時正式報告資產祇是由加金五萬三千元至廿四萬一千元不等，而現時該五龍幫尚有一人在雲，其餘四人相信已轉去台灣云云。

五龍人物移民來加不是犯法，問題在該「五龍公司」是否經營合法商業，抑或利用機構來作為犯法的掩護行為。如屬後者，自然對加拿大不利，就非追查不可。

自從香港廉政署要求將移民來加之資深探長引渡返港受審第一個回合受挫後，逃亡海外各地的前警官正欲吐一口氣，計劃重回加拿大時，不意却給五龍公司牽累，看來他們又需遲疑了。所以五龍家對其他貪污探長來說，是福不是禍，因為打草驚蛇，怎還醒覺！

編者

## 吸血鬼傳奇

戰事結束，他隻身來到英國，舉目無親，身上不名一文。

世人對吸血鬼大都認為祇是傳說，或是小說家虛構的恐怖故事，但亦有許多人深信不疑，倫敦有一個「吸血鬼研究協會」，會員眾多，經常放映吸血鬼屍影影片，這協會不斷的搜集來自世界各地的吸血鬼證據，證明實際上吸血鬼的存在。

下面是另兩個發生於近代的吸血鬼附在人身上的故事。

有一名青年名叫基勃寧，認識了一個美麗少女安尼絲，一夜，安尼絲忽然提議到墳場去散步，那夜月黑風高，墳場更顯得陰森可怖，少女突然不自禁，投懷送抱，基勃寧受寵若驚，以為美人獨垂青睞，這時少女露出兇惡目光，裂開紅唇，現出一對尖長的獠牙，一口咬在他的頸項上吸血，基勃寧大驚失色，反抗掙扎逃出墳場，事後他把經歷的事說出來，聽的人都不相信，但看了他頸上那被尖利牙齒咬破的小洞，又不能不信。

(未完)



鬼故事



控制美議員的南韓秘密富翁，從此不再露面了……

手段與揮霍的程度，這位神秘富翁可以說得上是數一數二的。

他在華盛頓的豪華住宅，座落在白宮附近，

## 華府諜影

編者

有人說：這座豪華住宅是以六十二萬七千三百七十一元所購得來。(未完)

### 埠仔餐館請經驗工人

中西廚兩名，男女企樓兩名，有意者請來函接洽，並列下電話地址。Rm. 630 Vanderhoof, B.C. 電話：567-2369

### 土庫出租

兩大睡房或一房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備 電話三二一三九九七

### 日夜修理水喉公司

Around The Clock Plumbing  
本公司常備全部水喉機具，廿四小時應命修理水喉，去水溝，等工程合約，水喉去水溝，瓷磚質階磚仔，清理住宅去水溝、水廁、水櫃，來水水喉修理，安裝熱水爐及檢理熱水爐氣，緊急修理水喉問題，無論住宅或商業等。  
電話：874-2246

### 請看，廿五小時應命

### 緊急水喉工師

City Wide Plumbing 雲坤普通修理水喉與換氣，兼清理去水溝，電話 733-6310  
水喉修理，用電力機溝通，住宅與商業去水溝，水櫃，浴盆，水廁，溝通去水渠，階磚等均用電力機，階磚仔裝置，本公司裝置及檢理熱水爐氣，緊急修理抽水機，煤氣或電力熱水爐氣。

Ho Ho Chop Suey  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030

陶陶酒家  
食譜精研  
大謙小酌  
悉從尊便

黃堃俠公證人旅行社  
Quon H. Wong Agencies  
130 Pender St. East Van. B. C.  
Phone 684-0938 或 684-2839

代理香港  
各埠特價  
機票即定  
即發分期  
付欸旅團  
按月開出

文華花店  
Mandarin Florist  
130 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B. C.  
Tel: 687-9605

本號備有  
各種鮮花  
盆栽樹木  
禮券賀卡  
婚禮花籃  
花籃花圈  
化裝花飾  
婚禮花球  
婚禮花帶  
無任歡迎

摸骨手相面相  
看風水談財運  
看過去及將來前途

溫哥華唐人街打東街八十號二樓(華新書局旁) 星期大相士  
80 E. Pender St. VANCOUVER, B.C. 下午一時至七時  
候教，星期日及假期照常，每日上午休息。

庚利公司  
GANGLY TRADING LTD.  
Import-Export Wholesale-Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES—687-2651-687-2652

專營國產商品  
大量進口批發

全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
泰山牌罐頭刀豆

永隆公司  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

新到大幫

半乾鮮吊片尤魚  
馬蹄，蓮藕，芋仔  
精製牛肉乾  
臘腸，臘鴨，臘味

華安公司  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

迎接中國上海舞劇團  
訪加演出！  
「特舉行盛大酬賓」  
凡購國產商品一律九折優待！  
歡迎僑胞參觀選購！

永興有限公司  
WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
Telephone 688-6025

新運到大批冰霜鶴鷄  
滋陰補腎  
唐山雜貨 零沽批發  
源源運到 無任歡迎

Sunbeam White  
新邊麵飽  
美味鮮

蔣佐治電視公司  
一九七七年二十六寸名廠全原色彩色  
電視機原價九百元特價六百九十九元免  
費保養三年可充銀期

地址：二一六號喜士定東街  
電話：二五三一九四三四

Hillcrest Plumbing  
喜路嘉市水喉店  
擴展業務清貨大平賣！

全埠難得的配件，請到  
敝店，只以半價出售。

貨真水喉，潔具大平賣，由二十折至  
七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：式一東十七街

秋季超級  
廉價包機 \$469

溫哥華香港來回  
由七七年九月至十二月  
免費巴士接到  
西雅圖

溫哥華直航包機 \$519起

四十五日訂位  
週、四、八、星期  
自由選擇

東南亞  
豪華旅行團 \$1495起

廿一日，五大城市，包一流  
食宿酒香。

專人帶隊  
代辦旅遊證件

加航 日航  
韓航 西北航  
各大航空公司特價機票

請電洽 彭先生、  
一黃小姐、譚小姐。

奧林比亞戲院  
OLYMPIA THEATRE  
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)  
2381 喜士定東街溫哥華 (近乃磨街) 電話 255-2920

六月廿一日起公映  
少林史實武藝巨片  
少林木人巷  
成龍 金剛  
龍君兒 領銜主演

同場放映  
婚姻大事 李行導演  
甄珍 秦祥林  
歐威 林月雲 主演

奇華餅家  
KEEFER BAKERY  
217 Keefer Street Vancouver, B.C.  
TEL. 685-2117

承接定製  
龍鳳禮餅  
中秋月餅  
出爐麵包  
社團茶會  
各式西餅

華人技師 Ken Mah  
電話：437-5445  
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.  
Van 255-8244 Van 872-5838

經驗專通大小坑渠

包四機海  
溫哥華直航包機 \$519起

電話：(604)689-3816 地址：溫哥華唐人街200號201室  
片打東街

奧林比亞戲院  
OLYMPIA THEATRE  
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)  
2381 喜士定東街溫哥華 (近乃磨街) 電話 255-2920

六月廿一日起公映  
少林史實武藝巨片  
少林木人巷  
成龍 金剛  
龍君兒 領銜主演

同場放映  
婚姻大事 李行導演  
甄珍 秦祥林  
歐威 林月雲 主演

### 記三個偉大刺客

柳真慧

▲要刺王僚先學燒魚的專諸  
專諸點頭不語，不久他便到太湖邊上，一家著名的飯店專門去學做魚，天天研究怎樣能燒出最可口的魚出來，經過三個月後，他居然變成一個燒魚的能手。

一天，公子光趁著吳王僚高興的時候說，他家裏從太湖找來一個燒魚妙手，請他去他家嘗嘗口味，吳王僚一聽說有好魚吃，很高興地答應了。  
第二天吳王僚帶著一百名侍衛到公子光的府中，這一百名侍衛好像銅鑼鐵壁般將王僚保護著，廚子每上一道菜，必先搜身一遍，然後由侍衛跟著他端上去，當專諸的糖醋鯉魚端上去時，王僚很高興地向公子光說：「我一聞見味兒，就知道你這廚子的手藝不錯！」他舉箸一嘗，真是又鮮又嫩，一氣吃了多半條。

有一天，公子光又去請吳王僚吃魚，王僚因大將掩餘，燭庸統帥著大隊人馬去打楚國，本是孔武有力，離身不離的兒子慶忌又去鄉國和衛國作親善訪問，他怕有人乘機行刺他，便在王僚裏面穿起鎧甲，然後像上次一樣帶着一百名衛隊去了公子光的家。  
上了幾道菜後，公子光伴說腳有些痛上裏邊去一會，這時專諸端上了一条糖醋大鯉魚，他輕手輕腳身上上下下搜查後走近了王僚，在那那間專諸突然從盤內的鯉魚腹中摸出一把鋒利無匹的短匕首。

### 哀謝

家嚴諱朝瀾字寬中余公府君廣東省台山縣秩祜鄉新蓮村人痛於一九七七年六月三日下午五時半在舞市聯合醫院壽終正寢享壽八十有二歲不孝等隨侍在側親視含殮即日承慈命遵禮成服經於八月八日(星期三)下午二時在舞市阻園殯儀館舉行出殯歸土安葬於玫瑰谷墳場叨蒙  
宗親戚友世誼社團惠送花圈輓聯素車隨送高誼隆情均均感戴此哀

- 未亡人余譚瑞瑤
- 孤哀子祥麟
- 媳婦盧鳳鳴
- 孤哀女玉珍玉金
- 男孫永康
- 女孫蘭芳蘭芳慧芳
- 胞弟宇中
- 弟媳譚金緒
- 侄男連祥連祥

任瑞麟謝影慈  
任女取玉(適譚門)  
王瓊(適黎門)  
王英(適譚門)  
男侄孫偉強偉富偉雄  
女侄孫綺綺綺綺綺洪  
美儀  
同叩謝

(傳儀)舞城華人體育會，余宇中，余達祥合家，盧錦絲絲合家，余玉章，余誠德合家，余秋中合家，余澤凡合家，關榮益合家，關榮初夫人合家，周麗煥合家，黃宇富合家，胡錦榮合家，蔡榮梅合家，馬開存合家，周文深合家，余毓如夫人，余月英女士，胡全夫人，黃連夫人，馬開潤合家，黃守理夫人，池夫人，葉榮美合家，葉樹南合家，關華煥合家，關定誠合家，馬森超合家，周錫錫合家，黃華夫婿，周守福合家，周順球夫婿，關耀智合家，周開國合家，黃均夫婿，周基輝合家，葉炳凡合家，馬均達合家，關文輝合家，潘馬碧霞女士合家，關榮梅合家，關榮盛合家，胡卓昂合家，周錫宏合家，周光榮合家，余贊女先生，關衛先生，黃世開先生，余兆突合家，阮漢先生，余美周合家，周昌瑞合家，周惠敏合家，周樹堯合家，周樹芬合家。

(花園)舞城國民黨分部，余宇中，余達祥合家，盧錦絲絲女士合家，余玉章，余誠德合家，余誠芳合家，黃華民合家，余有禮合家，黃植生合家，周惠球合家，馬維浩合家，周滿家夫婿，周樹寅夫人合家，周樹球合家，謝華安合家，陳德榮合家，黃金傳夫婿，黃燦強母親合家，黃香梅夫婿，黃兆恩合家，黃聖基母親，關華津合家，關華芳合家，黃銘節合家，周汝宏合家。

Social I. Club Calgary, Alta  
Mr. & Mrs. L. Young & Family Mrs. Clara Olson  
Mr. John Doherty Mr. R. Park Dorothy Paris Mr. & Mrs. J. Watson Mr. & Mrs. M. W. Morrison  
Mrs. P. Hester Mrs. M. Rice Mrs. A. Williams  
Mary Riley Mr. & Mrs. J. Frieden Mr. & Mrs. S. Sutherland  
(素車)舞城余風采堂，舞市阻園華人互助會，舞城華人體育會，舞城華人協和教會，余達祥，余有禮，周錫宏，周開潤，關定誠，周順光，黃宇富，黃兆恩，周樹堯，黃植生，周錫錫，馬維浩，周昌瑞，周鴻旋，黃培基，關榮梅，余春生，關文輝，余誠德，楊醫生，關榮益，余贊女。  
(名譽扶柩)余秋中，余毓芳，黃宇富，周昌瑞，周滿家，楊醫生。  
(扶柩)余誠德，余有禮，余美洲，馬維浩，周樹堯，黃培基。  
厚惠芳名 恕不稱呼  
倘有錯漏 祈為見諒

### 鑽石樓

New Diamond Restaurant  
355 Gore Avenue  
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，下午五時至十時，星期一至五，星期六至九，星期一至五，星期六至九，星期一至五，星期六至九。

### 榮榮味製

臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

WING WING CO. LTD.  
450-460 East Hastings Street  
Vancouver 4, B.C.  
254-7241

### 國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY  
386 East Hastings Street Phone 684-3043

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久  
為悠久成績超著政府註冊教授  
多人循循善誘以各種方言教  
便循循善誘以各種方言教  
方筆試備置錄音資料以供  
車筆試備置錄音資料以供  
忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢

### 名園大酒家

(茶市部：每星期七天營業)

「華慶樓」三層「酒菜部」  
酒菜部：吳蘇一、傅主理、華慶樓、晚飯宵夜。  
茶市部：李華濤(一、二、三、四、五、六、日)、傅主理、星期一至六、每日上午十時至下午三時。  
音樂夜總會部：重金禮聘、港台紅歌星、陳露露、曾碧雲小姐聯合演唱、蔣香香。

有經驗承接搬運工作  
Excel Moving 六時後  
電話：733-8887

### 通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE  
SALE AND SERVICE  
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.  
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A 1R3

本店專營新舊電器  
電爐、冰箱、乾衣機、洗衣機、洗碗機、及各種電器用具、兼聘有名師擔任修理上項各種電器用品、工精價廉。  
電話：二五五-七四三三

### 大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接洽，保證足額，並代僑胞翻譯英文筆試，收費公道。請電四四一八八七號先生洽。  
Continental Driving Academy  
2903 Commercial Dr. Van. B.C.  
494-1887或681-1489號  
873-5925  
香港高級駕駛協會會員  
加拿大安全駕駛協會會員

### 德深公司

1-2-3 Bean Sprouts  
DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver 4, B.C.  
電話：681-8614

遠近交易 鮮菜黃豆 靚豆芽菜 發菜綠豆 便捷妥當

### 香港駕駛學院

Hong Kong Driving School Ltd.  
地址：多利域街5869號

師資優良經驗豐富  
設備完善容易學速成  
方便筆試專人翻譯  
兼設室內駕駛課程  
免費接送中英講授

學校：321-3722  
電話：方太：298-4623  
馮坤成君：433-0303

### 左筆權

華哥溫到初港香由  
精批命理、標準相  
龜卜易卦、天星擇日  
精研陰陽風水定向、  
接批外埠命書、  
新編黃曆、請駕移玉  
寓：溫哥華唐人區  
緬街六一號  
文華商業大廈  
二樓候教

### 李偉運輸公司

專運深蒙辦理香港移民出入行李，并代具什物搬運，有大磅房代客存貯。  
電話：二五五-四〇六二

### 李興捷 驗眼專家

安省滑鐵盧大學  
視光系博士  
辦事處：喜士定東街五百五十五號  
Anthony Lee, D. O. 253 E. Hastings St.  
電話：687-1018  
營業時間：星期一至星期六  
上午九時至下午五時

### 高級駕駛學校

ADVANCE DRIVING SCHOOL  
4677 Main St.

華人教授，經驗豐富，時間任擇，收費特廉，每時祇收14元免費接送及指導筆試請與吳先生洽。學校電話 879-8974 (星期一至三。住宅電話 873-6091 (晚上))

### 益豐茶室

Yick Fung Tea Room  
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-1514

中秋月餅 龍鳳禮餅 經濟時茶 每星期營業七天

### 華強公司

KENWARD CO.  
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.  
電話：684-8821

經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

### 日昌豆腐廠

YET CHONG CO.  
溫哥華卑詩路三四八號  
電話：六八一-五七一三

日昌豆腐 營養衛生  
所用材料 實佳味美  
上等黃豆 香滑可口  
純正石膏 行銷各地  
機器製造 歡迎惠顧

### 廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5516  
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

曹振興 政府合法牌照  
裝置或修理水喉、兼修理煤氣等一切工作 保君滿意  
Johnny Chow Plumbing  
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.  
Phone: 876-9512或876-68721

### 周慶偉 視光學博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡  
JACK K. CHOW  
RAYMOND S. CHOW OD.  
OPTOMETRIST TEL. 685-8231 685-8232  
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

### 旗旗麵廠

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-820

五磅十孔 花旗麵 蒸氣炸麵 蒸氣吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

### 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE  
290 E. PENDER STREET  
TEL. 681-1052

巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花鴨 鮮明肉類 承接金豬 逢星期一休息

### 華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.  
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 大小光顧 均極歡迎

**快捷冷氣工程公司**  
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

專科承接修理，大小商業冷  
暖氣機，急凍房，急凍櫃，大小  
牛奶內食瓜架櫃，家庭雪櫃  
洗衣乾衣機，電爐電火政府  
牌照

馬君實 (Alec Ma)  
馬君實 (Bill Ma)  
三三二一三三三三 (英語)  
三三二一三三三三 (國語)  
三三二一三三三三 (粵語)

**鐸士節打車行**  
委任馬德倫先生為推銷  
代表，本行特約經售「  
護和牌」汽車 (VOLVO)  
名聞全球，款式極多，  
設計特殊，取價公平，  
有關選擇新舊汽車請與  
馬先生洽商，鐸士節打  
是全埠最好交易的事行

**DON DOCKSTEADER**  
**VOLVO**  
1577 Main St., Vancouver, B.C.

**昌記**  
承接修補大小工程  
忠誠為僑胞服務  
電話：五五〇九

**馬德倫**  
Alan Mar  
Phone: 685-1221  
請即日來  
見我們……

**振華器有限公司**  
Gin Wah Importer Co. Ltd.  
349 Main Street, Vancouver, B.C.  
V6A 2V1  
Tel. 681-1728

黃萬壽飯碗  
中國風景圓型油畫  
裝高底鞋女裝長柄水鞋  
以上一律八折平賣  
另有新到各色貨品

**興公司**  
**RON HING CO.**  
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.  
Tel: 683-4918

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝  
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。  
電話：八七七一—〇三九

9742 Main St., Vancouver, B.C.

**英皇電器修理工程**  
合格牌照，新裝電火，  
免費估價，電器修理。  
日夜應命。電二九八、五八七八八八  
合時修理。

**日昇豆腐公司**  
300 POWELL ST., 後門  
VANCOUVER, B.C.  
Phone: 685-8019

選料上乘  
清甜可口  
幼滑可口  
馳名遠近  
批發零售  
無任歡迎

**中藝公司**  
CHINA ARTS & CRAFTS LTD  
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada  
V6A 1M9

**國際書店 1977年 徵求訂閱**  
中國期刊訂戶  
由1976年11月1日至1977年1月31日  
訂戶均贈送美觀的77年曆一份

刊名	一年	二年	三年	另加郵費(每年)
人民報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學雜誌(中)	10.80	16.20	21.60	16.50
中國醫學雜誌(英)	9.00	13.50	18.00	9.00
中國日報	9.00			106.00
民族畫報	1.92			13.00
民族畫報(英)	5.00			18.00
中國對外貿易(中英)	3.00	4.50	6.00	9.00
中國對外貿易(英)	3.60			5.60
中國科學(英)	15.60	23.40	31.20	13.50
中國科學(中)	10.80	16.20	21.60	13.50
其他中文雜誌多種	歡迎函詢			
北京週報(英)	4.50	6.75	9.00	(航空)
中國週報(英)	3.00	4.50	6.00	(航空)
中國週報(中)	4.02	6.00	8.00	

姓名(英文)  
地址(英文)  
期刊名稱

訂一年 二年 三年

請將訂閱單連支票寄交中藝公司

**天龍八部**  
石壁遺文 (五七九)

向前縱出丈餘，忽聽得身後有人  
深深吸了口氣，這吸氣之聲大不尋常  
，喬峰見識既高，江湖上閱歷又是極  
富，一聽這怪異的吸氣之聲，知道有  
一位少林高僧要使出「劈空拳」這一  
類的武功，自己雖是不懼，却也無謂  
和他以功力相拚，當即又將銅鏡擡到  
身後，而內力也貫到了右臂之上。

便在此時，只覺得對方的拳風斜  
斜而來，方位殊為怪異，喬峰一愕，  
立即醒覺，那老僧的神拳不是擊向他  
的背心，却是對準了智清的心口而發  
，喬峰和智清素不相識，原無救他之  
意，但既將他捉在手中，自然而然的  
起了照顧的念頭，銅鏡一推，已護住

了智清，只聽得拍的一聲悶响，銅鏡  
聲音碎了，有若破鏡，原來已被那老  
僧一記劈空拳打破。

喬峰迴過頭來，已捉着智清  
躍向屋頂，只覺智清身子極輕，和他  
魁梧的身材頗不相稱，心下暗自慶幸  
，但那破鏡似的聲音一响，自己竟然  
在屋簷上立足不穩，膝間一軟，又掉  
了下來，他自行走江湖以來，從來沒  
遇到過如此厲害的對手，不由得吃了  
一驚，一轉身，便如滿地獄時站在  
當地，氣度沉雄，渾不以身受強敵圍  
攻為意。

「支慈又道：『阿彌陀佛，罪過非  
過，喬施主，你到少林寺來殺人之餘  
，這路掌法就只  
這麼一招。』

又再說佛，且請吃我一掌，」他不  
疾不徐的說了這幾句話，雙掌自外向  
裏轉了個圓圈，緩緩向喬峰推了過來  
，他掌力未到，喬峰已感胸口呼吸不  
暢，頃刻之間，支慈的掌力如怒潮般  
洶湧而至，喬峰拋去破鏡的銅鏡，右  
掌還了一招「降龍十八掌」中的「亢  
龍有悔」，兩股掌力相交，噹噹有聲  
，雖是聲音極為輕微，但支慈和喬峰  
均後退了三四步，喬峰一霎時間只感全  
身乏力，脫手將智清放下，但他內力  
精深，一提真氣，立時又及精神充沛  
，不等支慈第二掌又再拍出，叫道：  
「失陪了！」提起智清，飛身上屋而  
去，只聽得支慈，玄寂二僧同時「夷  
」的一聲，極是驚異，要知支慈方丈  
適才所出那一掌，是他畢生功力之所  
聚，叫作「一拍兩散」，所謂「兩散  
」，是指拍在石上石屑四散，拍  
在人身上飛魂「散」，這路掌法就只  
這麼一招。

**賓豪傢私公司**  
**BENMOR FURNITURE**  
49 East Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
Phone 684-5049

本公司俱備美好傢私，價銀  
極平，各款睡房傢私，各類  
梳化，家庭用具，碗碟，保  
頭，炒鍋，膠質用具，舉凡  
家庭用品，應有盡有，服務  
懇勤，免費送貨，歷蒙華友  
光顧二十九年，深為感謝。

**T.P.Y. Travel Service**  
71 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B.C.  
V6A 1S9  
PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

太平洋旅行社主辦，廿五天東方旅行團，由林國珍先生  
帶隊。  
將於一九七七年十月一日由溫哥華出發，環遊台灣，非  
律賓，泰國，馬來西亞，新加坡，及香港。  
至一九七七年十一月四號返回溫哥華。  
如欲詳情，請打電話：683-5656 太平洋旅行社詢問  
地址：溫哥華打街七十一號

**Tung-I Men**  
銷量高踞全省第一位  
首次供銷北美洲

**台灣統一麵**  
天然調味 天然色澤  
請放心食用

加拿大代理：大西方米廠  
各大商店有售  
WESTERN RICE MILLS LTD.  
Vancouver, B.C.

**Gary Tse Realty Ltd.**  
#8-428 Main St. Van.  
謝大鈞 Gary Tse  
電話：278-2994  
270-1971  
或 683-4618

(一) 西區上下房四九X二〇大單邊開價六萬五千  
九投資自住均宜  
(二) 廿街東夾 Rastrow 新款士德古三睡房另土庫廳房  
廚廁齊備開價五萬九千五  
(三) 二七〇五號六街近 Rastrow 大單邊兩睡房土庫有  
房四萬四千五百  
(四) PNE區四睡房保養良好近學校交通方便。開價  
五萬一千九  
(五) 喜士定東街商業舖位二間樓上六組聯房開價八萬  
五千。  
(六) 卅街東近非沙十三年新四十四尺三睡房土庫有兩  
廳廚廁六萬五千九。

**有飽食飽飯!**  
識飲識食人士  
好消息：  
馳名澳洲“新隆牌”  
SUNLONG 絲苗米王  
現已上市 50LBS \$15.50  
平米唔靚 \* 靚米唔平  
\* 原野沾香 \* 粒粒衛生  
\* 新鮮飯味 \* 香、滑、軟  
\* 機器包裝 \* 煲飯最靚

特約各大商店劃一價格銷售 \* 歡迎外埠批發  
加拿大總代理：  
時信貿易有限公司 CICERNA TRADING CO. LTD.  
234 KEEFER STREET, (888) VAN, B.C. CANADA TEL: (604) 689-2824

**徵購**  
業物產地港香  
華益實業公司 張變元  
West-East Realty Ltd. Frank Chang  
531 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E1  
電報掛號：“Westeastco” Vancouver  
公司電話八七三一一八八一住宅三五八八九一

急賣二睡房  
柏文壹組

位於百老匯東街八二三號頂樓三〇一室，  
有風扇，三年新，二大睡房，主人房有書  
用廁所，客，餐廳特大，廚房全部最新設  
備，自動清潔爐，雪櫃，洗碗機及攪廢物  
機，全副浴室，實用面積一千零三十八平  
方尺，電梯上落，地下安全停車場，即可  
入住，特價四萬三千九百元。

**利民企業有限公司**  
Leman Enterprises Ltd  
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7  
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

大量進口 專營批發  
中國及香港各種西土凍蝦，龍蝦  
尾，適合中西餐館採用。  
各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花  
魚，獅子魚牙帶魚，黃脚立等。  
另有特大，去皮去腸冰鮮魚，  
長期供應。  
選辦祖國及香港唐山什貨

**Michele**  
**長城公司**  
GREAT WALL CO.  
士定東街289電話六六九-零八三三

批發零沽 無任歡迎  
新貨又到  
大陸

優等魚露	寶慶百合
一級金針菜	黃帆船云耳
冰片糖	竹蔗芽根精
黃冰糖	北菇三鮮麵
梧州蜜棗	珠江鮮炸魚
龍岩米粉	珠江豆豉魚
珠江甜醋	珠江清水竹筍
珠江老抽	珠江清水草菰
乙級枸杞子	珠江清水蓮藕
甲級枸杞子	珠江清水苦瓜

**利僑公司**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

**新到**  
十四安台灣芒果  
九毫九兩罐

利僑公司附設鷄鴨公司  
片打東街二五六號(正舖右鄰)  
電話：六八一·一〇二二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤  
量，極為準確，絲毫不爽。  
零沽批發，一律歡迎。



# 林公三合逝世喪禮特輯

## 林公三合生平

林公三合，於一八八八年十二月八日，生於廣東省中山縣(前稱香山)亭尾鄉，時值清末光緒年代，政治腐敗，國事日非，革命思潮澎湃，林公生逢其時，年六歲來加國，在域多利地加入致公黨，深明強國必先強種，強種必先強身，故隨東莞籍名師萬松學武，苦練技擊，五載有成，於辛亥革命前，孫中山先生來加籌款發動黃花崗起義，林公保護孫氏奔走各省各地，服膺革命真理，不遺餘力，辛亥革命成功後，世界第一次大戰時，即一九一四年，林公與邑人創立鐵城義會，團結邑人，一如洪門異姓同親，結盟兄弟，共謀福利，崇義會之有今日成就，林公與各賢賢創立之功不可沒。林公亦是雲南振華警衛術研究社創辦人之一，熱心社務，為社員模範，榮均稱譽。

一九二四年返國與溇頭鄉鄭氏女結婚，(即雲南洪門體育會金龍教練鄭官福之五姊)，生有二子，子名松桂，娶媳生一男孫及三孫女，孫名添仔，年前亦娶孫媳，生一曾孫，遺屬均居中山亭尾鄉，及後再來加國雲南作上街賣菓業生涯，約於一九三九退休，來卡城定居，熱心當地洪門黨社及崇義會會務，為崇義會創立人之一，亦為洪門黨社元老兼顧問，深為各界人士敬重，林公生得短小精悍，俠義剛直，勇過超倫，精技擊，尤擅腳法，中之無不俱備，數十年來未嘗一敗，尤以十六年前，域多利中華會館大武鬥一役，膾炙人口，於一九七三年染有惡疾，數年來屢醫不愈，六月廿二晨，一代耆老，與世長辭，積閱享壽九十有三歲，誠為僑界一大損失，全人等同哀悼，惟願林公安息，及保祐其家人與昆仲。

### 「特別介紹」星期日 下午二至四時開放

①三〇五三第十五街東，兩廳三睡房，七年新屋，主人房有廁所，觀地極闊，兩睡房浴室等，五十尺闊風景地，自動吸塵機，存車房，業主已購新屋，割價數千元，接受八萬元以上還價。

②6975 Artycle St. 全新屋，近域多利及四十七街，兩廳三睡房，一切上等材料，包收音機對話機等，標準平地，左右皆新屋，開價八萬二千五百，可以換屋及還價。

伍澤森 三式七七八四二  
實事實業公司：六八二一五二八四

### 大廳及土庫兩房招租

有廚房廁所，交通便，近展覽會。電話：235-6623

### 光觀樓下出租

一房一廳兩廁全廳獨立門戶近巴士市場學校，有後院。235-4890

### 樓上全層出租

通爽光猛廚廁俱全格車方便電話二五五-一五三六四

### 單人柏文出租

爐頭雪櫃浴盆俱全一百三十七元電話：688-2741, 298-8208 1555 E. 5 Ave.

### 樓上二房一廳出租

近唐人街及車站寬大廚房購物上學甚便合小家庭。電話：二五五-一五二〇〇洽

### 樓上全層出租

三房一廳近學校各門出入廚房爐頭雪櫃齊域多利街夾溫尼布街有意請電話：二五五-一四三三九

### 埠仔宜洗盤碗兼打什

離雲埠不遠之埠仔宜用放暑假之學生洗盤碗兼打雜薪金從優包伙食有志者即速由下列電話對談 263-0208

### 精修電視家庭電器

精修電視，音響器材，及所有家庭電器用品。電 255-3275 梁先生 876-0179 Michi

### 業餘修理車身噴油

價錢平工作保證滿意。電話：夜 291-0159 蘇先生 日 254-3211 李先生

### 興旺商業高樓出賃

逼近活活百貨公司樓高五層地下大舖一間可分為式取價三十九萬五千元，可充銀期有意洽商請電話 684-4111 理波近 Ray Bergen, 雷澤勳 Chak Lun.

### 吉屋全間出租或自賃

星期日下午二時至四時開放，七六四東十九街。

### 餐館生意或連實業出賃

位於最有前途之卑詩西北區，裝修一流生意好，坐位約一百，仍可擴充或改賣唐餐，年做生意廿萬以上，業主另圖他業連舖地址：4459 Pak Ave. Terrace, R.C. V8T 1T8 635-2939

### 雲島舖位營業良機

位於 Courtenay, Comox Ave. 最適合經營什貨店與各項，半畝地則為商業區，在商場與住宅區，舒適三睡房及客廳，經調查大有前途，售價減價三萬六千九百元。免費電話：Anne Wojtowich Res: 339-4397 Bus: 334-5124 Nanaimo Hwy (North) Ltd.

### 靚屋及商業樓急賃

(一)十七年四大睡房，土庫有房，廳房硬木石台，二副半廁所，仔屋地庫，1895 William St. 近唐人街。

(二)1697 E. 3 Ave. 四睡房，兩廚房兩廁所，柏文地段。

(三)四年新商業樓，六個舖位，十五組柏文，對面(Sideway Store)商場，六十五萬元。

馮 浩(Jim Fong) 七三三-一四七三六 Block Bros. Realty 111-1688-1

### 哥頓埠興旺餐館

樓上住家四大睡房，兩廁所大廚房，大客廳最合大家庭或合股，有意營業，請和黃先生接洽。電話：三四四-六一〇八。 George Wong's Cafe & Conf. Ltd. Golden B. C.

### 連什貨生意出賃

樓上住家四大睡房，兩廁所大廚房，大客廳最合大家庭或合股，有意營業，請和黃先生接洽。電話：三四四-六一〇八。 George Wong's Cafe & Conf. Ltd. Golden B. C.

**交通銀行香港分行**  
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG  
(總管理處設在北京)  
經營一切銀行業務  
辦理各種港幣存款  
代辦：北京中國銀行總管理處  
**人民幣存款**  
幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付  
附設：海外服務部  
香港分行德輔道中3號A電話5-259261-7  
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong  
電報掛號：Commubank

Strand Holidays  
由溫哥華起飛前往：  
**東南亞**  
PACIFIC WESTERN AIRLINES  
機票由 \$519 起  
\*請在45天前訂位  
\*回程有二、四、八星期選擇  
由溫哥華直航香港 \$200 以上  
本班機比其它機票平  
時間：由七月十一日至十一月十四日 每兩星期一班  
請注意本班機一定要在45天前訂位 (此為加拿大政府之航空包機條例)  
詳情請向以下旅行社查詢：  
亞洲旅遊社 3763 Main Street, Vancouver, B.C. Canada Tel: 873-3844/5  
納偉旅行社 love & white TRAVEL 185 East Pender Street, Vancouver, B.C. Canada Tel: 689-0501  
萬年旅運有限公司 mandarin tours ltd. 178 East Pender Street, Vancouver, B.C. Canada Tel: 687-1588  
新世界旅遊有限公司 Pacific Centre Mall (Downtown) Tel: 684-3291 1665 West Broadway, Vancouver, B.C. Canada Tel: 736-6437

**醉瓊樓**  
增設早午茶市  
星期六、日及例假，九時至三時  
晚市營業時間：星期日至星期四 五時至十一時 星期五及星期六 五時至午夜一時 一星期七天營業 歡迎外賣  
定座電話 874-6114 編街 2536 號

**PERPEDIL 東亞地氈與名貴美術品**  
885 Helmcken St., (Near Hornby)  
專辦西藏手工藝地氈，與名貴美術品，波斯人古代地氈，與世界各名貴首飾。  
營業時間：星期一至星期六 上午十一時至五時半 電話 669-2959

**中國銀行香港分行**  
BANK OF CHINA, HONG KONG  
(總管理處設在北京)  
經營銀行一切業務  
特設海外服務部  
竭誠為海外僑胞和海外朋友服務  
辦理 海外通信存款 海外通信匯款  
海外通信匯款委託手續  
(一)來信委託匯款時，請詳細列明收款人姓名及住址②匯款金額③匯款人姓名及住址，連同銀行或郵局匯票或其他票據用航空掛號信寄來，本行即可轉匯，並立即函覆。  
(二)買匯票時，請購美元匯票(俗稱通天單)或香港各銀行付款的港幣匯票寄來並請用本行名義或國內收款人姓名為匯票抬頭人。  
地址：香港德輔道中2號A  
2A Des Voeux Road, C., Hong Kong.

**宜人數百人摘地菓**  
如意者 327-9676, 325-4022 許姆洽  
每日有車接送電話二五三-〇〇五四梅蘭洽

**王菓**  
宜千餘人摘好地菓，每天有巨型巴士接送，如有意者，請每天下午七時後與牛仔接洽。電話：874-0142 874-6272

**三睡房樓上全層出租**  
雪櫃爐灶位於近存梳夾威康街月租二百五十元用英語電話：253-2492  
批租長，潛力厚，政府銀行貸款。七千九百點貨。870 E. Broadway 洽

**一睡房菓舖急讓**  
批租長，潛力厚，政府銀行貸款。七千九百點貨。870 E. Broadway 洽

**專教中英文入籍**  
初、中英文班、學童中文、中英講授，報名五時後電 254-3893 假日隨時。

**屋主自賣**  
西區十九街近登巴街，兩房一廳，爐頭雪櫃，土庫有姻親房，近卑詩大學，交通方便，電二四一四二七七或二七四一八六〇三歐洽。

**自己修理客車貨車**  
節儉甚多，有政府執照員指導，每點式元五毫，免費利用各種機具，請往雲埠 1090 W. 6th Ave 734-1621

**承接內外修改工程**  
Peter's Remodelling 修改車房，樓梯，圍牆，晒日台，各種木工，修理土庫。電話 435-9234, 2775-58th Ave.

**請有女服工廠經驗**  
裁床師傅及女設計出紙樣師傅各一名，有意者請往 Water 街 55 號三樓面洽。電話 688-4635 與汪先生接洽

**壹睡房廳出租**  
Surrey 區，月租一百，地方清潔靜，有意者請電三七〇-一〇一六。

**獨市生意出賃**  
勿失良機，唐山什貨，東主另圖別業，有意者請電三七〇-一〇一六。

**SALAD KING 門市部**  
246 Keefer Street, Vancouver, B.C. Phone 681-1022  
新鮮瓜菜 中西雜貨 合時生菓 雪藏魚蝦 隨時供應 批發零沽 一律歡迎  
每星期營業六天，每逢星期二休息

**特大靚屋出售**  
歡迎舊屋換新屋  
43 Dieppe Place Vancouver 兩層共三千二百呎，前面公園風景優美，建築堅固，鋪外牆，永遠不用打理，間格實用週末三時至六時開放，開價九萬五千元。  
6039 Inverness 近 Knight 四十五街，地大 80x125 尚未動工可為閣下專人設計價錢特別優待。

**便宜屋出售**  
3982E. 2nd 只售四萬二千元正。

**業建樑棟有限公司**  
Post & Beam Construction Ltd.  
101-1644 W. Broadway Van., 九至五時：733-7111 其他時間：261-3483

